

TARNÓW.PL

ISSN 2080-296X

MIESIĘCZNIK MIEJSKI

MAJ 2009

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

NR 2



*Najmłodszym tarnowianom
radości z malowania marzeń
kolorowymi kredkami wyobraźni
z okazji Dnia Dziecka*

życzy

Sygnard Świątek
Prezydent Tarnowa

Franciszek Pieczka

„Słoneczny chłopiec”

Franciszek Pieczka, wybitny i jeden z najbardziej popularnych polskich aktorów odebrał podczas 23 Tarnowskiej Nagrody Filmowej Nagrodę za całokształt twórczości i wkład w dorobek polskiej kinematografii. W ciągu trwającej ponad pół wieku kariery laureat zagrał w około 100 filmach, zarówno polskich, jak i zagranicznych. Wręczenie Nagrody odbyło się w tarnowskim teatrze po spektaklu Teatru Powszechnego z Warszawy „Słoneczni chłopcy” z udziałem Laureata.

Franciszek Pieczka, wybitny polski aktor teatralny i filmowy został czwartym w historii laureatem Nagrody za całokształt twórczości i wkład w dorobek polskiej kinematografii, przyznawanej przez organizatorów Tarnowskiej Nagrody Filmowej. Nagroda ta przyznawana jest od 2005 roku. Jej laureatami dotychczas zostali Andrzej Wajda, Janusz Morgenstern i Tadeusz Konwicki.

Franciszek Pieczka odebrał nagrodę z rąk prezydenta Ryszarda Ścigały na



scenie tarnowskiego teatru po spektaklu „Słoneczni chłopcy”. Franciszek Pieczka urodził się 18 stycznia 1928 roku w Godowie. W 1954 roku ukończył PWST w Warszawie i zadebiutował w teatrze w Jeleniej Górze. W latach 1955 - 1964 występował w Teatrze Ludowym w Nowej Hucie, następnie, do roku 1969 w Starym Teatrze w Krakowie. Grał również na scenach teatrów warszawskich, a od 1976 roku związany jest z Teatrem Powszechnym. Jako aktor filmowy zagrał w około 100 filmach. Popularność i sympatię zyskał dzięki serialowi „Czterej pancerni i pies”. W latach 70. pojawia się na ekranie m.in. jako proboszcz w „Chłopach” w reżyserii Jana Rybkowskiego, Kiemlicz w ekranizacji „Potopu”, Czepiec w „Weselu” Andrzeja Wajdy, czy Muller w „Ziemi obiecanej”. Grał w śląskich filmach Kazimierza Kutza - „Perle w koronie” i „Paciorkach jednego różańca”.

W ostatnich latach Franciszek Pieczka kojarzony jest przede wszystkim z filmami Jana Jakuba Kolskiego - „Grający z talerza”, „Szabla od Komendanta”, „Historia kina w Popielawach”, a przede wszystkim „Jancio Wodnik”.

Totentanz

...czyli „Nadzieja”

Grupa Totentanz została w tym roku laureatem Nagrody Miasta Tarnowa w kategorii „Nadzieja Roku”. Nie pierwsze to

w tym roku znaczące wyróżnienie dla tarnowskiego zespołu. Totentanz był również w tym roku nominowany do nagrody „Fryderyka”.

Totentanz jest zespołem, który zadebiutował w 2007 roku i już zdołał uplasować się w czołówce polskich wykonawców. Do tej pory wydał dwie płyty - „Niebół” i „Zimny

dom”. Grupa porusza się w klimatach niepokojących, trudnych, a zarazem przyziemnych - krytykując i piętnując otaczającą nas rzeczywistość, a z drugiej strony odślaniając te pogodniejsze strony życia.

Tytułowy utwór z płyty „Zimny dom” znalazł się w czołówce listy przebojów radiowej Trójki. Później na jej antenie w studio im. Agnieszki Osieckiej grupa zagrała koncert. Muzycy gościli m.in. w programie Minimax **Piotra Kaczkowskiego**. Byli nominowani do nagrody „Fryderyk”.

W ciągu dwóch ostatnich lat prócz koncertów indywidualnych zespół zagrał u boku takich wykonawców jak IRA, Maciej Maleńczuk, Riverside, Testament czy Moonspell.

Zespół tworzą: **Rafał Huszno, Sebastian Mnich, Erik Bobel- la i Adrian Bogacz**.



Teresa Szafrąńska

Świat obrazów

Tegoroczną laureatką Nagrody Miasta Tarnowa za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej została Teresa Szafrąńska, absolwentka krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Artystka i pedagog przez całe życie związana z Tarnowem.

Teresa Szafrąńska urodziła się w Tarnowie w 1952 roku. Studiowała na Wydziale Malarstwa Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie. Dyplom z wyróżnieniem uzyskała w pracowni profesora **Juliusza Joniaka** w roku 1978. W tym samym roku zaczęła wystawiać swoje prace, rozpoczynając od ogólnopolskiej wystawy najlepszych prac dyplomowych.

Od lat z powodzeniem uprawia malarstwo sztalugowe. W dorobku Teresy Szafrąńskiej znajdują się liczne wystawy zbiorowe i indywidualne. W roku 2008 artystka prezentowała swoje prace w Galerii Miejskiej w Tarnowie podczas wystawy z okazji jubileuszu 30-lecia pracy twórczej. Wielokrotnie nagradzono ją m.in. Nagrodą Prezydenta Miasta Tarnowa, Dyrektora Galerii Miejskiej, Galerii Hortar, Firmy ECHO, Zarządu Okręgu ZPAP w Krakowie. Artystka od wielu lat jest również pedagogiem w tarnowskim Zespole Szkół Plastycznych.



Agata Mróz Olszewska (1982-2008)

W pierwszą rocznicę...



Agata Mróz - Olszewska (1982 - 2008) była jedną z najbardziej utytułowanych polskich siatkarek, wielokrotną reprezentantką Polski. Dwukrotnie stała na najwyższym podium Mistrzostw Europy senierek, była mistrzynią Europy kadetek. Z zespołami, w których występowała wywalczyła tytuły mistrzyni Polski i mistrzyni Hiszpanii, a także Puchar Polski i Puchar Hiszpanii.

Agata Mróz urodziła się 7 kwietnia 1982 roku w Dąbrowie Tarnowskiej, ale przez większą część swojego życia związana była z Tarnowem. Uprawianie sportu rozpoczęła od treningów koszykówki. Później została zawodniczką siatkarskiej sekcji Miejskiego Klubu Sportowego Tarnovia. W 1997 roku trafiła do Szkoły Mistrzostwa Sportowego w Sosnowcu i została zawodniczką SMS Sosnowiec. Dwa lata później rozgrywano w Gdańsku Mistrzostwa Europy kadetek. Agata Mróz była kapitanem reprezentacji Polski, która wywalczyła na tych mistrzostwach złote medale.

Wkrótce potem po raz pierwszy dała o sobie znać choroba. Zawodnicz-

ka musiała przerwać karierę, powróciła do Tarnowa, ale po przerwie udało się jej znów stanąć na siatkarskim boisku. Grała w AZS KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, otrzymała powołanie do kadry narodowej, tym razem już seniorek. Dwukrotnie, w latach 2003 i 2005 zdobyła złoty medal siatkarskich mistrzostw Europy. Po tym turnieju w 2003 roku została zawodniczką BKS Stal Bielsko – Biała. Jeszcze w tym samym roku wywalczyła ze swoją drużyną mistrzostwo Polski, by w następnym sezonie ponownie stanąć na podium. Po zdobyciu z reprezentacją Polski drugiego złotego medalu Mistrzostw Europy, Agata Mróz wyjechała za granicę. Od 2006 roku z powodzeniem grała w hiszpańskim Gruppo 2002 Murcia, zdobywając w 2007 roku mistrzostwo i Puchar Hiszpanii. Potem ze względu na pogarszający się stan zdrowia zakończyła sportową karierę. W akcje pomocy dla Agaty Mróz w jej walce z chorobą - mielodysplazją szpiku - włączyło się środowisko sportowe, media, a także m.in. władze Tarnowa organizując akcje oddawania krwi, badania potencjalnych dawców szpiku kostnego i charytatywne imprezy sportowe. W 2008 roku w pierwszym Plebiscycie Polskiego Związku Piłki Siatkowej i firmy Polkomtel S.A. Agatę Mróz - Olszewska (w czerwcu 2007 wyszła za mąż) uhonorowano statuetką „Osobowość Polskiej Siatkówki 2007 roku”. Nagrodę w imieniu siatkarki odebrali wówczas jej mąż i ojciec. Władze Tarnowa uhonorowały ją natomiast statuetką „Anioła Ciepła”.

22 maja 2008 roku przeszła zabieg przeszczepu szpiku kostnego w Klinice Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hema-

tologii Dziecięcej Akademii Medycznej we Wrocławiu, zmarła we wrocławskim szpitalu 4 czerwca 2008 roku w wieku 26 lat. Osierociła dwumiesięczną córkę.

Gdy redakcja „Gazety Krakowskiej” zorganizowała sondaż, w którym pytano o kandydata na patrona nowego ronda, w Tarnowie największa liczba czytelników oddała swój głos na Agatę Mróz.

Roman Kieroński, dziennikarz sportowy - *Agatę poznałem, gdy miała 17 lat i była pełną optymizmu i radości dziewczyną. Zawsze, do ostatniego niemal dnia miałem z nią dobry kontakt. Dzień przed operacją rozmawialiśmy telefonicznie i Agata jak zwykle była dobrej myśli. Ona zresztą zawsze epatowała pozytywnym myśleniem i tym przede wszystkim mobilizowała dziewczyny na boisku. Do końca dzielnie walczyła i do dzisiaj trudno pogodzić się z jej odejściem.*



Elżbieta Pichurska, wieloletnia przyjaciółka rodziny Agaty Mróz - *Agatkę znałam od dziecka. trenowałam jej mamę, która zrezygnowała z gry po jej urodzeniu. Początkowo Agatka nie wykazywała zainteresowania żadnym sportem, ale z czasem i jej wzrost i tradycje rodzinne, ale przede wszystkim talent, skierowały ją na boisko. Byłam przy niej, gdy po raz pierwszy przebywała w krakowskim szpitalu. Wszyscy dawali wówczas ogromną nadzieję, a ona sama przyrzekała, że do grania jeszcze wróci. I rzeczywiście wróciła, ale zaledwie na dwa lata. Nawrót choroby tragicznie zakończył zbyt młode życie. Przemiała, sympatyczna, bardzo lubiana. Tak bardzo wszyscy wierzyliśmy, że wszystko skończy się inaczej...*

6 czerwca 2009 roku

**Turniej Piłki Siatkowej Kobiet „W pierwszą rocznicę...”
poświęcony pamięci Agaty Mróz,
pod Patronatem Prezydenta Miasta Tarnowa**

Organizator: Miejski Klub Sportowy „Tarnovia”

Miejsce: Hala Sportowa Gimnazjum Nr 4 im. Jerzego Brauna

Uczestnicy: pięć zespołów klubowych oraz osiem trzyosobowych zespołów dzieci ze szkół podstawowych
Liczba uczestników: ok. 80

Program:

10.00 Uroczyste rozpoczęcie

10.15 Mecz inauguracyjny

11.00 Rozpoczęcie rywalizacji drużyn klubowych i reprezentacji szkół podstawowych

17.00 Uroczyste zakończenie

Internet pomaga

W zakresie rozwoju informatyki Tarnów znany jest z dotychczasowych sporządzeń osiągnięć, innowacyjnych rozwiązań i - co jest szczególnie podkreślane - dobrego klimatu dla rozwoju społeczeństwa informacyjnego. Obecnie długość sieci światłowodowych w mieście wynosi około 130 km.

Przez ostatnie lata na terenie Tarnowa powstaje coraz więcej firm informatycznych zajmujących się budową rozległych sieci światłowodowych. Równolegle członkowie konsorcjum „MPEC, Tarnowskie Wodociągi, Urząd Miasta Tarnowa” realizują inwestycje związane z teletechniką. Prywatne firmy wraz z konsorcjum podpisały w ubiegłym roku porozumienie, dzięki któremu uzupełniają się wzajemnie w doprowadzaniu łączy internetowych do miejsc, w których jeszcze nie ma do niego dostępu. Obecnie długość sieci światłowodowych w mieście wynosi około 130 km.



Dzięki mnogości dostawców Internetu Tarnów znajduje się w czołówce miast w zakresie zarówno dostępności jak i parametrów technicznych świadczonych usług internetowych. Już około 60 - 70% mieszkańców miasta posiada dostęp do sieci. Zauważono również, że z Internetu coraz częściej korzystają ludzie starsi.

Urząd Miasta Tarnowa analizując potrzeby i oczekiwania mieszkańców miasta, turystów, przedsiębiorców oraz osób, które nie mają możliwości podpisania umów komercyjnych, przystąpił do instalacji dodatkowych punktów HOT-Spot.

HOT-Spoty już funkcjonują w wybranych punktach miasta - w Rynku, na placu zabaw w Parku Strzeleckim, w Centrum Administracyjnym przy ulicy Nowej 3 oraz

na placu przed budynkiem UMT, przy ulicy Mickiewicza 2.

Miejsca te łatwo odszukać, gdyż zostały oznaczone tablicami informacyjnymi. Zakończono też prace przy budowie infrastruktury centralnej, w tym instalacji klasyfikatorów treści oraz systemu zabezpieczeń. Do końca maja uruchomione zostaną następne nadajniki obejmujące zasięgiem filie biblioteki miejskiej obok Mościckiej Fundacji Kultury.

Każdy kto znajdzie się w zasięgu tych punktów, będzie mógł bezpłatnie połączyć się z Internetem, uzyskać informacje o miejscowości, gminie i regionie, skorzystać z poczty elektronicznej i serwisów internetowych

W kolejnym etapie planowana jest również instalacja nadajników w Centrum Komunikacyjnym PKP, PKS oraz w Pałacu Młodzieży. Złożono już stosowny wniosek o sfinansowanie projektu do Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, który jest realizatorem projektu „Małopolska Sieć Hot-Spotów”. Jeśli tarnowski projekt zostanie pozytywnie rozpatrzony te miejsca dodatkowo zostaną wyposażone w kamery.

Równocześnie z rozbudową sieci informatycznych „autostrad” realizowane są prace nad unowocześnieniem i budową systemów wspomagających obsługę mieszkańców za pośrednictwem Internetu.

Jednym z takich systemów już działających w Tarnowie jest

EduNet. Zastosowane w nim rozwiązania stanowią wzór do naśladowania dla wielu miast w Polsce. Z jednej strony system wspomaga pracę osób zarządzających tarnowską edukacją, pomaga dyrektorom w tworzeniu Arkuszy Organizacyjnych, z drugiej ułatwia kontakt między nauczycielami, uczniami i rodzicami.

Sieć światłowodowa – sieć komputerowa połączona za pomocą światłowodów. Charakteryzuje się dobrą szybkością przesyłania danych, szerokością pasma czy odpornością na zakłócenia.

HOT-Spot – punkt dostępu, dzięki któremu można podłączyć się do Internetu za pośrednictwem sieci bezprzewodowej.



Od ubiegłego roku w Urzędzie Miasta funkcjonuje również Elektroniczny Obieg Dokumentów. Trwają prace nad wdrożeniem tzw. Cyfrowego Urzędu, dzięki któremu – posiadając podpis elektroniczny – mieszkańcy Tarnowa będą mogli załatwiać sprawy urzędowe nie wychodząc z domu. Po złożeniu sprawy za pośrednictwem Internetu każdy będzie mógł sprawdzić czy sprawa została przyjęta, na jakim etapie rozpatrywania się znajduje, możliwe będzie także uzyskanie informacji o jej zakończeniu.

Kolejnym etapem działań zmierzających do poszerzenia katalogu usług realizowanych drogą internetową jest opracowane studium wykonalności projektu i-Tarus. Dzięki temu będziemy mogli za pośrednictwem Internetu, załatwiać sprawy w miejskich jednostkach, zarejestrować się do lekarza, kupić bilet do kina, czy zarezerwować stolik w restauracji.

Wniosek w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego złożony zostanie w październiku. System dostępny będzie dla takich podmiotów jak Zakład Energetyczny, KOZG, Tarnowskie Wodociągi, MPEC, firmy komunalne, kina, przychodnie lekarskie, firmy usługowe, firmy komunikacyjne itp.

Klasyfikator treści – system, który blokuje dostęp do niektórych stron internetowych, np. zawierających treści pornograficzne, promujące przemoc itp.

EduNet - System Zarządzania Edukacją, służy do zarządzania informacjami i usługami edukacyjnymi, oraz wspomaga komunikację między nauczycielem, rodzicem, uczniem.

Droga do Euro – wspólnej waluty

Po raz dziewiąty odbyło się w Tarnowie Forum Gospodarcze Małych i Średnich Przedsiębiorstw, coroczna impreza której organizatorem jest Małopolskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Lokalnych w Tarnowie. Inicjatorem tego wydarzenia jest obecny Minister Skarbu Państwa **Aleksander Grad**, a honorowy patronat objął Prezydent Miasta Tarnowa **Ryszard Ścigała**.

Tematem przewodnim tegorocznego, IX Forum Małych i Średnich Przedsiębiorstw była kwestia wspólnej waluty Euro i jej wpływu na polską gospodarkę. Przedstawione zostały warunki związane z polityką monetarną, jakie muszą zostać spełnione, aby Polska mogła wejść do strefy Euro. Nie zabrakło również przykła-



dów „dobrych praktyk”, czyli okoliczności

i efektów wprowadzenia wspólnej waluty Euro na Słowacji.

ściowych S.A. oraz **Czesław Lang** - organizator Tour de'Pologne.

W trakcie dyskusji panelowych omawiane były zagadnienia związane z absorpcją Funduszy Unijnych w Polsce i ich wpływem na rozwój sektora Małych i Średnich Przedsiębiorstw.

Wykład inauguracyjny poświęcony absorpcji Funduszy Unijnych w ramach perspektywy finansowej na lata 2007-2013 wygłosiła **Elżbieta Bieńkowska**, Minister Rozwoju Regionalnego. Wśród prelegentów Forum znaleźli się m.in. **Ludwik Kotecki**, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Finansów, prof. **Andrzej Wojtyna**, członek Rady Polityki Pieniężnej, **Frantisek Ruzicka**, Ambasador Republiki Słowackiej, **Ludwik Sobolewski**, Prezes Giełdy Papierów Wartościowych S.A. oraz **Czesław Lang** - organizator Tour de'Pologne.

Rynek pracy pod lupą

Przedstawiciele Powiatowego Urzędu Pracy, Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Izby Rzemieślniczej oraz Małej i Średniej Przedsiębiorczości i Urzędu Miasta Tarnowa tworzą Zespół ds. monitorowania rynku pracy. Zespół przygotował i przedstawił Prezydentowi Miasta Tarnowa pierwszy z serii kwartalnych raport o sytuacji na tarnowskim rynku pracy. Zawarto w nim dane dotyczące stanu aktualnego i propozycje działań.

Czynnikiem decydującym o powołaniu zespołu była potrzeba koordynacji działalności jednostek zajmujących się tarnowskim rynkiem pracy, zarówno podległych samorządowi, jak i instytucji grupujących przedstawicieli pracodawców – mówi prezydent **Ryszard Ścigała**.

Członkowie zespołu monitorują tarnowski rynek pracy, zachodzące zmiany i tendencje, dokonują analizy potrzeb rynku pracy w kontekście polityki gospodarczej w mieście, jak i m.in. mają za zadanie wypracować strategię rynku pracy ze szczególnym uwzględnieniem zmian strukturalnych, a także przygotować propozycję pomocy dla firm i przedsiębiorców znajdujących się w trudnej sytuacji ekonomicznej i zwalnających pracowników.

Aktualny poziom bezrobocia: Tarnów – 8,7%; powiat tarnowski – 12,3%, Małopolska – 9,1%, kraj – 11%.

Tarnów uplasował się na 10 pozycji w opublikowanym w kwietniu najnowszym rankingu „Miast najatrakcyjniejszych dla biznesu” miesięcznika „Forbes” w kategorii miast liczących od 50 do 150 tysięcy mieszkańców.

W kwietniowym wydaniu miesięcznika Forbes w rankingu „Miast najatrakcyjniejszych dla biznesu” opublikowano raport – ranking miast od 50 do 150 tysięcy mieszkańców.

Tarnów coraz wyżej w rankingu Forbes'a

Tarnów w rankingu najatrakcyjniejszych średnich miast zajął 10 miejsce na 18 ośrodków sklasyfikowanych w kategorii średnich miast.

Miasto systematycznie awansuje w rankingu prestiżowego miesięcznika. Przed dwoma laty zostało sklasyfikowane na 23 pozycji, przed rokiem Tarnów zajął 20 lokatę w Polsce w gronie miast najbardziej atrakcyjnych dla biznesu liczących od 100 do 300 tysięcy mieszkańców.

W rankingu wyróżniono te ośrodki, w których władze dbają o przedsiębiorców i w których panuje dobry klimat do prowadzenia biznesu. Podkreślono również istnienie stref aktywności gospodarczej, głównie tych objętych statusem specjalnej strefy ekonomicznej, które mają znaczący wpływ na lokowanie nowych inwestycji.

20 lat temu skończył się w Polsce komunizm



23 maja uroczystą sesją Rady Miejskiej i Rady Powiatu uczczono rocznicę Komitetów Obywatelskich oraz wyborów w dniu 4 czerwca 1989 roku. Twórcy Komitetu Obywatelskiego w Tarnowie uhonorowani zostali Dukatami Tarnowskimi i dyplomami. Prezydent Tarnowa wręczył również Anioła Ciepła dla Zarządu Regionu Małopolska NSZZ „Solidarność”.

Przed 20 laty, w maju 1989 roku, zawiązywały się w całym kraju, w tym również w Tarnowie, Komitety Obywatelskie. Niedługo później, 4 czerwca odbyły się pierwsze, częściowo wolne wybory parlamentarne.

Rocznicę tamtych wydarzeń uczczono w Tarnowie 23 maja uroczystą wspólną sesją Rady Miejskiej i Rady Powiatu Tarnowskiego. Z okazji jubileuszu Dukatami Tarnowskimi uhonorowano: **Annę Krakowską**, księdza **Michała Bednarza**, **Józefa Gądkę**, **Władysława Żabińskiego** i **Józefa Lewickiego**.

Zarząd Regionu Małopolska NSZZ „Solidarność” otrzymał statuetkę Anioła Ciepła. Nagrodę z rąk prezydenta Tarnowa odebrał Henryk Łabędź, wiceprzewodniczący Zarządu Regionu.

Zielony Tarnów



Po raz dziesiąty Urząd Miasta Tarnowa organizuje konkurs „Zielony Tarnów”, na najpiękniejszy ogród i balkon w mieście. W konkursie mogą brać udział osoby prywatne, jak również szkoły, przedszkola oraz inne instytucje. Rywalizacja odbywać będzie się w czterech kategoriach: balkon, ogród dla mieszkańców domów jednorodzinnych, ogród dla mieszkańców budynków wielorodzinnych, ogród dla przedszkoli, szkół, zakładów pracy, instytucji. Zgłoszenia można składać w Biurze Obsługi Mieszkańców UMT, ul. Nowa 4, w Referacie Ochrony Środowiska UMT, przy ul. Goldhammera 3 lub przekazywać drogą elektroniczną. Termin przyjmowania zgłoszeń mija dnia 30 czerwca.

Tarnów – miasto przyjazne rowerzystom

Kilometr ścieżek i dróg rowerowych przybędzie w tym roku w Tarnowie (odcinki przy ul. Indyka i ul. Słonecznej). Aktualnie tarnowskie trasy dla rowerzystów liczą ok. 50 km. Samorząd rozpoczyna także realizację programu „Tarnów – miastem przyjaznym dla rowerzystów”, w ramach którego lada dzień, w miejscach wskazanych przez mieszkańców pojawią się pierwsze stojaki na rowery. Dobiągają końca prace nad rowerową mapą miasta. W Parku Strzeleckim zaplanowano modernizację miasteczka rowerowego. A najmłodszych już dziś zapraszamy na rowerowe happeningi, które odbędą się 15 czerwca, 28 czerwca (rowerowa inauguracja wakacji), 19 lipca, 16 sierpnia oraz 20 września. Partnerem Urzędu Miasta Tarnowa przy realizacji programu „Tarnów – miastem przyjaznym dla rowerzystów” jest firma „Bieniasz Bike”.



Gmina Miasta Tarnowa otrzymała tytuł Samorządu Przyjaznego Rowerzystom za budowę ścieżek rowerowych w 2008 roku w ramach II Konkursu „Bezpieczne drogi w Małopolsce – budujemy chodniki i ścieżki rowerowe”. Konkurs ogłoszony został przez Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski we współpracy z Wojewódzką Radą Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego, Zarządem Dróg Wojewódzkich w Krakowie, Generalną Dyрекcją Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Krakowie, Komendą Wojewódzką Policji w Krakowie, Małopolskimi Ośrodkami Ruchu Drogowego oraz Małopolskim Kuratorium Oświaty.

Wręczenie tytułu miało miejsce podczas VIII Konferencji „Bezpieczna Gmina – bezpieczna droga do szkoły”. Laureaci Konkursu zyskali prawo do wykorzystania Godła promocyjnego oraz Tytułu „Bezpieczne drogi w Małopolsce - Najlepsza Gmina, Najlepszy Powiat” w celach promocyjnych. Jak podkreślali organizatorzy, głównym celem corocznego Konkursu jest wyróżnienie gmin za inicjatywy podnoszące bezpieczeństwo ruchu drogowego, ze szczególnym uwzględnieniem budowy chodników przy drogach gminnych, powiatowych, wojewódzkich i krajowych oraz ścieżek rowerowych.

Zapraszamy na „Zderzenia”



5 i 6 czerwca odbędzie się kolejna edycja „Zderzeń”. To święto miasta odbywające się na kilku scenach jednocześnie i na wielu placach miejskich. W programie znajdują się wernisaże, happenin-gi oraz koncerty.

„Ziyo”, „Totentanz”, Tarnowska Orkiestra Kameralna, Orkiestra Filharmonii Rzeszowskiej, zespoły szantowe i kapele góralskie. To tylko niektóre atrakcje zaplanowane w programie tegorocznej edycji „Zderzeń”, imprezy, która odbędzie się w Tarnowie 5 i 6 czerwca.

W pierwszym dniu na głównej scenie tarnowskiego Rynku wystąpi zespół ZIYO oraz nominowana w 2009 roku do „Nagrody Fryderyka”, grupa TOTENTANZ wraz z Tarnowską Orkiestrą Kameralną. Koncert zostanie zarejestrowany i wydany na płycie DVD z jakością HD przez wytwórnię Mystic Production.

W drugim dniu na dużej scenie wystąpi zespół Optimistic, Rewolucja Jacka Dewudzkiego oraz znana z radiowych list przebojów brytyjska grupa Uniting Nations.

Scena na ulicy Wałowej będzie zderzeniem morza z górami. W piątek wystąpią zespoły szantowe: Cztery Refy, Roman Roczeń, Segars, Mechanicy Szanty, Ryczące Dwudziestki, a w sobotę kapele góralskie.

Na ulicy Wałowej odbędzie się także Piknik Europejski.

6 czerwca, w Mościckim Centrum Kultury odbędzie się koncert „Wielkie Przeboje Wielkiego Ekranu” w wykonaniu Orkiestry Filharmonii Rzeszowskiej, a w Parku Strzeleckim wystąpi GALAktyka Tarnowskich Poetów i Malarzy z koncertem artystów Piwnicy pod Baranami.

Na ulicy Starodąbrowskiej będą miały miejsce zawody samochodowe „Super Oes Tarnowski” o puchar Prezydenta Miasta Tarnowa.

Na ruinach tarnowskiego zamku odbędzie się kolejna już edycja Zamkomanii. W programie przewidziano uroczyste wejście króla na zamek, tańce, pokazy walk rycerskich oraz opowieści historyków.

Ważnym elementem drugiego dnia imprezy będzie sztuka ulicy. Swoje niemałe umiejętności przedstawi niezależna scena młodych. Pojawią się również lokalni artyści związani z kulturą uliczną.

Na Placu Rybnym, gdzie prezentowana jest replika Panoramy Siedmiogrodzkiej, co godzinę emitowane będzie słuchowisko opisujące dzieje panoramy, opis walki oraz sceny z wielkiego dzieła.

Kulturalne nagrody

Kapituła Nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania kultury oraz nagrody „Mecenas Kultury Tarnowa” wskazała tegorocznych laureatów – Teresę Szafrąnską, Karpacką Spółkę Gazownictwa oraz – w kategorii „Nadzieja Roku” – zespół Totentanz. Laureatem Nagrody Honorowej został Roman Zubek. Nagrody zostaną wręczone 5 czerwca podczas inauguracji festiwalu „Zderzenia 2009”.

18 maja odbyło się posiedzenie kapituły podejmującej decyzje o przyznaniu Nagród Miasta Tarnowa za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania kultury oraz nagrody „Mecenas Kultury Tarnowa”.

Do nagrody w dziedzinie twórczości artystycznej nominowani byli: **Teresa Szafrąnska**, ks. **Przemysław Pasternak**, **Jan Matras**, Zespół Szkół Muzycznych w Tarnowie, **Bartłomiej Szulakiewicz** oraz **Tomasz Antoni Żak**.

Kapituła w składzie: **Dorota Skrzyaniarz** – zastępca Prezydenta Miasta Tarnowa, **Ryszard Żądło** – Przewodniczący Rady Miejskiej w Tarnowie, **Barbara Brożek – Czekańska** – Przewodnicząca Komisji Kultury i Ochrony Zabytków Rady Miejskiej oraz **Maria Kanior**, **Maria Janik**, **Zbigniew Tumiłowicz**, ks. **Tadeusz Bukowski** i **Andrzej Radzik** – członkowie Rady Kultury, zdecydowała o przyznaniu nagrody Teresie Szafrąnskiej.

Tytuł „Mecenas Kultury Tarnowa” otrzymała natomiast Karpacka Spółka Gazownictwa.

Kapituła skorzystała również z możliwości przyznania dwóch dodatkowych nagród – Nagrody Honorowej i nagrody w kategorii „Nadzieja Roku”. Laureatem tej pierwszej został **Roman Zubek**, były dyrektor szkoły muzycznej, wychowawca wielu pokoleń tarnowskich artystów, twórca m.in. Orkiestry Symfonicznej Szkoły Muzycznej w Tarnowie. „Nadzieją Roku” ogłoszono zespół „Totentanz”, no-

minowany m.in. w tym roku do nagrody „Fryderyk”.



KALENDARZ KULTURALNY - CZERWIEC 2009

WYDARZENIE MIESIĄCA

5–6 czerwca
ZDERZENIA 2009

5 czerwca 2009 (piątek)

9.00–14.00 Tajemnice "Diabiego Wzgórza"

Pałac Sanguszków

13.00 „Z pamiętnika żeglarsza”
Widowisko dla dzieci

ul. Wałowa

14.00–18.00 KONCERT: Mechanicy Shanty, Roman Roczzeń, Cztery Refy, Ryczące Dwudziestki

ul. Wałowa

18.00 Dni Lwowa

- Inauguracja Jubileuszu
- Wręczenie odznaczeń
- Montaż słowno-muzyczny z udziałem młodzieży szkolnej i zespołu Tyli-gentne Batiary z Bytomia

Sala Lustrzana

19.00 Wręczenie Nagród Miasta Tarnowa w dziedzinie kultury

KONCERT: Anna Maywald, ZIYO, Totentanz z Tarnowską Orkiestrą Kameralną

Rynek

22.00 Biesiada – marynarze kontra górale

Piwnica TCK

6 czerwca 2009 (sobota)

10.00–13.00 „Najzabawniej, bo najcieplej na Biegu-nie Ciepła w parku San-guszków”. Gry i zabawy dla dzieci

Park ZSE-O w Gumniskach

10.00–12.00 Finał ZAMKOMANII

ul. Wałowa

11.00–18.00 PIKNIK EUROPEJSKI

ul. Wałowa

12.00–18.00 I Tarnowski Turniej O GRZYWNĘ

WŁADYKI Z MARCIŃSKIEJ GÓRY

Góra Św. Marcina

12.00 Zawody samochodowe „Super Oes Tarnowski” o puchar Prezydenta Miasta Tarnowa

ul. Starodąbrowska

15.00–19.00 Sztuka ulicy - niezależna scena młodych, DJ DUDEK, KITA, DJ CELOWNIK

pl. Sobieskiego

16.00 Galaktyka tarnowskich poetów i malarzy

Park Strzelecki

18.00 Dni Lwowa

- Koncert zespołu Tyli-gentne Batiary z Bytomia
- Wspomnienia kresowe

Sala Lustrzana

18.30 Wystawa prac Jozefa Kaminsky'ego

Foyer MCK

19.00 Wernisaż Marka Chodkowskiego

Galeria Miejska BWA

19.00 Wielkie Przeboje Wielkiego Ekranu w wykonaniu Orkiestry Filharmonii Rzeszowskiej

MCK

19.00 KONCERT: OPTIMISTIC, REWOLUCJA, UNITING NATIONS

Rynek

1 czerwca, g. 10.00

**Teatr Młodego Widza –
„Lampa Aladyna”
Teatru Współczesnego
w Krakowie**

Spektakl przybliży najmłodszym niezwykły, tajemniczy świat. Oparta na elementach orientalnych, barwna scenografia i oryginalne kostiumy oraz rekwizyty przeniosą widzów w baśniowy świat.

Publiczność będzie wielokrotnie wciągana w wir wydarzeń i zapraszana do współtworzenia akcji opowiadanej historii. Przyjaźń Aladyna i du-

cha z zaczarowanej lampy może stać się wzorem do naśladowania w realnym świecie i pokaże, że w życiu warto kierować się uczciwością i dobrem.

Mościckie Centrum Kultury, Duża Scena

1 czerwca, g. 19.00

**„Piątka” – wernisaż
wystawy**

fotografii studentów Wyższego Studium Fotografii na PWSFTviT w Łodzi z Pracowni Kreatywnej Wojciecha Prażmowski (Joanna Chudy, Izabela Zdziebko, Kamila Kalicka-Szewczyk, Hubert Humka, Grzegorz Mart)

Galeria BWA, Pasaż Tertila

2, 9, 16, 23, 30 czerwca,
g. 18.00

**Sekcja
Sztuki Nowoczesnej**

- 2 VI – Alfabet polski_12 – Tomasz Kowalski
- 9 VI – Alfabet polski_13 – Anna Molska
- 16 VI – Alfabet polski_14 – Zorka Wollny
- 23 VI – Alfabet polski_15 – Julita Wójcik
- 30 VI – Alfabet polski_16 – Magdalena Ujma

Galeria BWA, Pasaż Tertila

3 czerwca, g. 18.00

**Uroczyste przekazanie
pomnika
I. J. Paderewskiego z okazji
60-tej rocznicy nawiązania
stosunków
dyplomatycznych
pomiędzy Republiką
Chińską a Polską**

19.00 Recital Fortepianowy Marcina Koziaka – laureata międzynarodowych konkursów.

Dworek I. J. Paderewskiego w Kąsnej Dolnej

6 czerwca 2009

**XII Małopolski
Konkurs Pianistyczny
im.
I. J. Paderewskiego**

10.00–14.00 Przesłuchania konkursowe

15.00–Ogłoszenie wyników i koncert laureatów

Dworek I. J. Paderewskiego w Kąsnej Dolnej

6 czerwca, g. 18.30

**Wernisaż wystawy
prac
Jozefa Kaminsky'ego**

Foyer Mościckiego Centrum Kultury

12 czerwca 2009, g. 18.00

**Koncert Orkiestry
Symfonicznej
Zespołu Szkół Muzycznych
im. Marcina Józefa
Żebrowskiego
w Częstochowie
pod dyrekcją
Krzysztofa Pośpiecha**

Dworek I. J. Paderewskiego w Kąsnej Dolnej

13 czerwca, g. 19.00

**ŚWIĘTO MAŁOPOLSKI –
KONCERT**

W programie: Grzegorz Turnau z zespołem, Trebunie Tutki, Galicyjscy Muzykanci (trio klezmerskie) oraz zespół Serenca.

Tarnowski Rynek

16 czerwca, g. 19.00

**„Kobieta Pierwotna”
monodram
w wykonaniu
Hanny Śleszyńskiej**

Studium kobiecej duszy. Rewelacyjna sztuka Arkadiu-

KALENDARZ KULTURALNY - CZERWIEC 2009

sza Jakubika, reżysera m.in. „Goło i wesoło”. Inteligentny głos w dyskusji o stosunkach damsko - męskich. Znakomita kreacja słynnej aktorki Hanny Śleszyńskiej i lekkie pióro Cezarego Harasimowicza autora scenariusza „Ja wam pokażę!”
Mościckie Centrum Kultury, Duża Scena

12-14 czerwca

Konkurs „Malowana Chata – Zalipie”

Konkurs zdobienia domów i ich wnętrz typowymi, kwiatowymi wzorami zalipiańskimi dla malarek mieszkających w Zalipiu i okolicznych wioskach. Każdego roku uczestniczy w nim kilkadziesiąt malarek. Finał konkursu odbywa się w niedzielę po święcie Bożego Ciała. Towarzyszy mu trwająca całą niedzielę festyn ludowy. Konkursy odbywają się od 1945 roku i mają na celu kultywowanie zwyczaju zdobienia domostw.

Zalipie

18-28 czerwca

XI DNI PAMIĘCI KULTURY ŻYDOWSKIEJ

Dni organizowane przez Muzeum Okręgowe w Tarnowie i Komitet Opieki nad Zabytkami Kultury Żydowskiej.

Dni są coroczną imprezą odbywającą się dla upamiętnienia tarnowskich Żydów zamordowanych przez hitlerowców podczas okupacji.

Program:

18 czerwca (czwartek)

g. 12.00 Modlitwa duchownych żydowskich i katolickich w lesie Buczyna w Zbylitowskiej Górce, miejscu kaźni tarnowskich Żydów
g. 21.00 Koncert pod Bimą – Yale Strom

20 czerwca (sobota)

Koncert na dziedzińcu synagogi w Bobowej – Grupa Berberys (Lublin)

21 czerwca (niedziela)

10.00-13.00 Otwarta brama do przeszłości – zwiedzanie z przewodnikiem cmentarza żydowskiego w Tarnowie.
21.00 Koncert pod Bimą – Grupa Berberys (Lublin)

26 czerwca (piątek)

Koncert tradycyjnej muzyki żydowskiej – Żabno

28 czerwca (niedziela)

21.00 Koncert pod Bimą – Max Klezmer Band

20 czerwca, g. 18.00

Wernisaż wystawy „Gabriel Morvay – malarz nieznany” (1934-1988)

– Wystawa obrazów w Galerii Miejskiej, której towarzyszyć będzie prezentacja filmu przedstawiającego postać G. Morvay'a i najlepiej udokumentowany okres jego twórczości – tzw. „włoski okres”, oraz zdjęcia przedstawiające wcześniejsze wydarzenia, które miały miejsce w Tarnowie w latach 2005–2006 (prekazywanie tablicy miastu – 2005; 2006 – wystawa w Leno we Włoszech, wystawa w Ratuszu, wmurowanie tablicy na ścianie domu rodzinnego, podpisanie porozumienia pomiędzy miastami Casalmaggiore we Włoszech i Tarnowem; 2007 – wystawy w Bochni i w Budapeszcie).

– W trakcie wystawy, będzie miał miejsce pokaz filmów francuskich z lat 60. i 70. oraz wystawa plakatu filmowego ze zbiorów Muzeum Okręgowego w Tarnowie.

Galeria BWA, Pasaż Tertila

20 czerwca, g. 19.00

„Wieczór z wampirem – symfonia w niemym kinie”

Film „Nosferatu – symfonia grozy”(1922), z muzyką na żywo - zespół Snowman. Nocne rozmowy o wampirach.

Kino Millennium MCK

21 czerwca, g. 18.00

Koncert Tarnowskiej Orkiestry Kameralnej pod dyktando T. Wojciechowskiego

W programie znajdują się utwory: „Serenada” Edgara, „Serenada” Karłowicza, „Symfonia koncertująca” Mozarta.

Sala Lustrzana

22-28 czerwca

Polsko-Amerykańskie Warsztaty Pianistyczne pod kierunkiem Marka Żebrowskiego Dyrektora Polish Music Center Thornton School of Music

Dworek I. J. Paderewskiego w Kąśnej Dolnej

24 czerwca

Świętojańska Noc Muzealna w Dębnie

Podczas „świętojańskiej nocy muzealnej” zwiedzający będą mieli możliwość zwiedzania Muzeum Zamek w Dębnie w godzinach nocnych. Przewidziano szereg atrakcji dodatkowych, m.in. koncerty, recytacje, poczęstunek, konkurs wianków, wybory najpiękniejszej Słowianki oraz ognisko dla uczestników.

Zamek w Dębnie

25-28 czerwca

XXVII Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Dozwolone do 21”

Festiwal prezentujący filmy twórców, którzy nie przekroczyli 21 roku życia, to jedno z najbardziej prestiżowych w świecie spotkań młodych filmowców. Od 23 lat jest organizowany przez Federację Niezależnych Twórców Filmowych, pod patronatem Światowej Unii Filmu Niezależnego „UNICA”, przy udziale m.in. Ministerstwa Kultury, Ministerstwa Edukacji, władz miasta i prywatnych sponsorów.

Każdego roku bierze w nim udział ok. 120 młodych filmowców z Polski i krajów europejskich.

Pałac Młodzieży

27 czerwca, g. 18.00

„Mistrz i jego uczniowie”

Koncert z udziałem uczestników warsztatów pianistycznych pod dyr. Marka Żebrowskiego
Dworek I. J. Paderewskiego w Kąśnej Dolnej

28 czerwca, g. 11.00

IV SALON LITERACKI

Sala Lustrzana

28 czerwca, g. 19.00

„Sopran i dwóch tenorów”

Koncert Orkiestry Filharmonii Śląskiej z udziałem Iwoiny Sochy, Dariusza Stachury, Adama Zdunikowskiego, pod dyktando Mirosława Błaszczaka dyrektora Filharmonii Śląskiej.

Mościckie Centrum Kultury, Duża Scena

Dobiegła końca 23 Tarnowska Nagroda Filmowa

Małgorzata Szumowska podwójną laureatką



ria **Wardyń** po obejrzeniu 16 filmów konkursowych postanowiło przyznać Grand Prix - Statuetkę Maszkarona oraz nagrodę w wysokości 10 tysięcy złotych **Małgorzacie Szumowskiej** za film „33 sceny z życia” oraz na-



23 Tarnowska Nagroda Filmowa dobiegła końca. Podczas Gali Wręczenia Nagród 23 TNF, która odbyła się na tarnowskim Rynku 16 maja, ogłoszono wyniki trzech gremiów jury Festiwalu oraz plebiscytu publiczności. Jurorzy nagrodzili „33 sceny z życia” **Małgorzaty Szumowskiej**, Nagroda Publiczności trafiła do **Waldemara Krzystka**, reżysera filmu „Mała Moskwa”. Wcześniej, w dniu inauguracji imprezy nagrodę za całokształt twórczości odebrał na scenie tarnowskiego teatru **Franciszek Pieczka**.

16 maja zakończyła się 23 edycja Tarnowskiej Nagrody Filmowej. Gośćmi tegorocznego Festiwalu byli m.in.: **Danuta Szafarska**, **Kamila Baar**, **Magdalena Piekorz**, **Magdalena Łazarkiewicz**, **Jan Nowicki**, **Franciszek Pieczka**, **Krzysztof Pieczyński**, **Jacek Bławut**, **Andrzej Grabowski** i **Xawery Żuławski**.

Nagrody wręczono podczas uroczystej gali na płycie Rynku. Dzień wcześniej Jury w składzie: **Dorota Kędzierzawska** - przewodnicząca, **Jerzy Armata**, **Tadeusz Bałchanowski**, **Barbara Brożek-Czekańska**, **Ryszard Jaźwiński**, **Krystyna Latałowa**, **Jacek Lipski**, **Łukasz Maciejewski**, **Grzegorz Molewski**, **Grzegorz Turnau** i **Ma-**



grode specjalną ufundowaną przez telewizję Kino Polska w wysokości 4 tysięcy złotych **Dariuszowi Jabłońskiemu**, reżyserowi filmu „Wino truskawkowe”. Ponadto jury

za zgodą kapituły nagrody, przyznało Nagrodę Specjalną - Kino RP w wysokości 4 tysięcy złotych **Xaweremu Żuławskiemu** za artystyczne przełożenie prozy **Doroty Masłowskiej** na język współczesnego kina w filmie „Wojna polsko-ruska”.

Jury Młodzieżowe postanowiło przyznać Nagrodę Jury Młodzieżowego - Statuetkę Kamerzysty oraz nagrodę w wysokości 5 tysięcy złotych **Małgorzacie Szumowskiej**, reżyserowi filmu „33 sceny z życia” za podjęcie trudnego tematu.

Jury Dziecięce po obejrzeniu 10 filmów konkursowych Kina Młodego Widza postanowiło przyznać Nagrodę Koguta, za film „Grzyby burzy” producentowi filmu **Markowi Serafińskiemu**. Reżyserem nagrodzonego filmu jest **Jan Steliżuk**.

W plebiscycie publiczności 23. Tarnowskiej Nagrody Filmowej najwięcej głosów, a tym samym Nagrodę Publiczności otrzymał film „Mała Moskwa” w reżyserii **Waldemara Krzystka**. Do rąk reżysera trafiła statuetka Publiki oraz nagroda w wysokości 5 tysięcy złotych.

Organizatorem TNF jest Tarnowskie Centrum Kultury, instytucja kultury miasta Tarnowa.





Dobiega końca pierwszy sezon pańskiej obecności w Tarnowie. Zanim jednak spróbujemy go podsumować wróćmy do sytuacji, gdy starał się Pan o stanowisko dyrektora. Znał Pan Tarnów? Miał Pan okazję zobaczyć wcześniej tarnowski teatr?

Tak. Dość dawno temu miałem okazję grać na deskach tarnowskiej sceny. Znałem więc trochę teatr. Przygotowując się do konkursu zapoznałem się bliżej z jego historią, osobami, które z tarnowskim teatrem były w przeszłości związane. Kiedy byłem studentem szkoły teatralnej słyszałem o interesującym teatrze robionym w Tarnowie przez **Ryszarda Smożewskiego**. Nie było to więc dla mnie miejsce zupełnie nowe. Mniej natomiast, co przynaję, znałem samo miasto. Nie miałem wcześniej czasu pospacerować spokojnie ulicami Tarnowa. Teraz nadrabiam te zaległości, bo Tarnów bardzo mi się spodobał. Jestem zauroczony miastem, jego uliczkami, Rynkiem, parkiem, atrakcyjnym położeniem.

Czy było coś, co Pana po rozpoczęciu pracy w Tarnowie pozytywnie zaskoczyło, a może coś rozczarowało?

Plusem tarnowskiego teatru na pewno jest scena, która ma swój urok i dobrą akustykę. Widać było natomiast od razu, że to miejsce wymaga remontu,

Przypomnijmy, że w mijającym sezonie tarnowski teatr przygotował 10 premier. To więcej niż w poprzednich sezonach.

Przygotowaliśmy 10 premier, z których trzy, cztery oceniam bardzo wysoko pod względem artystycznym, mieliśmy również sukcesy komercyjne. Teatr nie notuje straty, co oznacza, że widownia akceptuje nasze produkcje.

To może wystawmy cenzurki po szczególnym tytułom?

Staram się, aby był to jak najlepszy teatr...

Rozmowa z Edwardem Żentarą, dyrektorem naczelnym i artystycznym Tarnowskiego Teatru im. Ludwika Solskiego

Za znakomity spektakl uważam „Wszystko o kobietach”. Bardzo wysoko oceniam „Betlejem polskie”, zarówno pod względem artystycznym, jak i ekonomicznym. Bardzo dobrym spektaklem jest także w moim przekonaniu „Kartoteka”, na wysokim poziomie była również „Zbrodnia i kara”. W tych przedstawieniach występowali nie tylko aktorzy tarnowscy, ale i zaproszeni na gościnne występy. Taka była jednak konieczność. Kiedy przyszedłem do teatru, nie było tutaj młodych aktorów, najmłodszy miał przeszło 30 lat.

Zespół tarnowskiego teatru w ogóle jest liczebnie skromny.

Nie jest dobrze, jeśli na blisko sześćdziesiąt zatrudnionych w teatrze osób mamy zaledwie dziewięcioro aktorów. W dobrze działającym teatrze proporcje powinny wyglądać następująco: 1/3 pracowników to zespół artystyczny, 1/3 administracja i 1/3 zespół techniczny. Uważam, że zespół liczący 15 aktorów w tarnowskim teatrze to absolutne minimum. Na razie udało mi się już zwiększyć liczbę aktorów etatowych o trzy osoby – dwóch mężczyzn i kobietę. Przydałoby się jeszcze cztery osoby, przede wszystkim młode.

Teraz największym wyzwaniem dla teatru będzie jednak nie zwiększanie zatrudnienia, ale remont siedziby.

To prawda, to potężne wyzwanie. Wszystko musi obecnie ulec zmianie. Będziemy grali w wyremontowanej dzięki przychylności władz miasta sali Pałacu Młodzieży. Tam zarówno scena, jak i widownia są dwa razy mniejsze od obecnej sali teatralnej. Z powodów technicznych i finansowych nie będzie możliwe przygotowanie widowisk w stylu „Betlejem polskiego”. Decyzja prezydenta bardzo mnie cieszy, zwłaszcza, że gdy teatr powróci do własnej siedziby, sala w Pałacu Młodzieży nadal będzie służyć młodym tarnowianom.

Odwieczną bolączką tarnowskiego teatru była od lat zbyt niska dotacja. Jak to wygląda obecnie?

Więcej pieniędzy zawsze przydałoby się w teatrze. Staramy się jednak przede wszystkim racjonalnie gospodarować funduszami. Nie lubię szastać pieniędzmi. Nie wyobrażam sobie np. wykonania wielkiej kosztownej dekoracji do przedstawienia, które przynosi klępkę.

Na ile remont budynku i zmiana siedziby zmieniła pańskie plany repertuarowe?

Plan pracy, z którym przychodziłem do Tarnowa jest już nierealny. Wykonałem część planu, teraz znaleźliśmy się w nowej sytuacji. Remont zmienił wszystko nie tylko w moim planie, publiczność także będzie musiała przyzwyczaić się do nowych miejsc.

Powiedzmy jeszcze tarnowianom jaka będzie przyszłość festiwalu „Talia”?

Festiwal w tym roku odbędzie się na pewno. Planowany termin to 10 – 18 października. Spektakle będą prezentowane głównie w Pałacu Młodzieży, być może jedno lub dwa uda się pokazać w Mościckim Centrum Kultury. Do końca czerwca powinniśmy mieć dopięty budżet i program.

Czy Pan już wie, czym chciałby Pan przywitać publiczność w wyremontowanym budynku teatru?

Chciałbym, aby był to duży spektakl. Marzy mi się „Wesele”, ale może będzie to inny spektakl z polskiej klasyki. Chciałbym do tej pierwszej po modernizacji premierzy zaprosić jednego gościnnego, znanego, bardzo dobrego aktora.



Tak za kilkanaście miesięcy wyglądać ma siedziba tarnowskiego teatru

Tarnowska prezentacja w Kijowie



główniej ulicy Kijowa, w „Miasteczku Europejskim” Polskę reprezentował Tarnów, miasto, które kilkadziesiąt lat temu było siedzibą ukraińskiego rządu emigracyjnego. Do mieszkańców Kijowa trafiło kilka tysięcy egzemplarzy „Wiadomości Tarnowskich” w języku ukraińskim.

16 maja na Ukrainie obchodzono Dzień Europy z udziałem przedstawicieli 21 państw europejskich. Program święta miał charakter festynu i przewidywał m.in.: prezentacje narodowe, publiczne dyskusje z mieszkańcami miasta na temat perspektyw członkostwa Ukrainy w UE, przygotowań do EURO 2012,

naukę języków narodów UE i prezentacje muzyczne. W imprezie wzięło udział przeszło milion osób.

Na głównej ulicy Kijowa stanęło „Miasteczko Europejskie”, w którym prezentowały się miasto Tarnów oraz Województwo Mazowieckie. W programie tarnowskiej prezentacji znalazł się m.in. entuzjastycznie przyjęty występ dziewcząt ze Studia Tańca Honorata.

Polacy nie ograniczyli się jednak wyłącznie do serwowania rozrywek. Pracujący na Ukrainie nauczyciele języka polskiego, zachęcali do jego nauki, zapraszając na kurs podstawowych zwrotów po polsku. Do uczestników imprezy trafił folder w języku ukraińskim promujący miasto oraz kilka tysięcy egzemplarzy okolicznościowego wydania „Wiadomości Tarnowskich” w języku ukraińskim. W wydawnictwie opisano m.in. pobyt w Tarnowie ukraińskiego rządu emigracyjnego Semena Petlury.

16 maja na Ukrainie odbyły się siódme obchody Dnia Europy, organizowane we współpracy z Przedstawicielstwem Komisji Europejskiej. W wielu miastach Ukrainy, prezentowano polską historię, kulturę i turystyczne atrakcje. Na

tem przedstawiciele 21 państw europejskich. Program święta miał charakter festynu i przewidywał m.in.: prezentacje narodowe, publiczne dyskusje z mieszkańcami miasta na temat perspektyw członkostwa Ukrainy w UE, przygotowań do EURO 2012,

Znajdźmy patrona dla ronda

Mieszkańcy Tarnowa zadecydują o tym jak powinno nazywać się nowe rondo na skrzyżowaniu ulic Mickiewicza i Starodąbrowskiej. Aby zgłosić swoją propozycję wystarczy posłużyć się drukowanym obok kuponem. Uczestnicy konkursu liczyć mogą na nagrody ufundowane przez Urząd Miasta Tarnowa.

Zapraszamy mieszkańców Tarnowa do wyrażenia własnej opinii na temat nazwy

nowego ronda na skrzyżowaniu ulic Mickiewicza i Starodąbrowskiej. Pomysły zgłaszać można wykorzystując drukowany obok kupon, który po wypeł-



KUPON KONKURSOWY

Imię i nazwisko:

Adres:

Telefon:

Proponowana nazwa ronda:

.....

.....

.....

nieniu należy do 15 czerwca dostarczyć osobiście lub przesłać na adres:

Wydział Marki Miasta
Urzędu Miasta Tarnowa
Rynek 7, 33- 100 Tarnów

Propozycje tarnowian, które zyskają największe poparcie, zostaną przedstawione Komisji ds. Nazewnictwa Ulic i Placów Publicznych Rady Miasta Tarnowa. Zasiadający w tym gremium rajcy podejmą ostateczną decyzję. Czekamy na propozycje. Wśród uczestników konkursu rozlosowane zostaną nagrody ufundowane przez Urząd Miasta Tarnowa.



„Dzień Dobry TVN” z Tarnowa



TOSiR zaprasza latem



W Tarnowskim Ośrodku Sportu i Rekreacji dobiegają końca przygotowania do sezonu letniego. Zakończono już wszystkie niezbędne remonty i modernizacje na pływalni letniej. Przyjęto do pracy dodatkowych ratowników WOPR. Plany przewidują, że obiekt zostanie udostępniony tarnowianom w sobotę 30 maja.

Wykonano niezbędne remonty i modernizacje, na pływalni letniej Tarnowskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, między innymi: malowanie kolumn filtracyjnych, czyszczenie i malowanie konstrukcji zjeżdżalni, nowe dojścia do zjeżdżalni wraz z barierami. Wyremontowano pomieszczenie maszynowni oraz kasy obiektu i konstrukcje

podestów kanału wody technologicznej. Uzupełnione zostały ubytki w okładzinach niecek, pomalowano farbami wodoodpornymi przelewy niecek oraz brodziki.

Na sezon letni przyjęto do pracy dodatkowo siedmiu pracowników, w tym pięciu ratowników WOPR, by do maksimum zwiększyć bezpieczeństwo kąpiących się.

Dobiegają końca prace porządkowe oraz poprawiające estetykę obiektu - koszenie terenów zielonych i malowanie elementów małej architektury.

W ostatnich dniach maja służby sanitarne dokonają kontroli obiektu, pobrano również próbki wody do badań. Jeżeli wyniki badań wody w nieckach będą pozy-

Czerwcowe wakacyjne propozycje TOSiR

**24, 25 i 26 czerwca,
godz. 13:00-18:00**

Pływalnia kryta „za złotówkę” dla uczniów tarnowskich szkół za okazaniem ważnej legitymacji
Pływalnia kryta, ul. Piłsudskiego 30

23 i 30 czerwca, godz. 10:00-19:00

Pływalnia letnia „za złotówkę” dla uczniów tarnowskich szkół za okazaniem ważnej legitymacji
Pływalnia letnia, Al. Tarnowskich

**od 22 czerwca do 26 czerwca
oraz 29 i 30 czerwca,
godz. 10:00-13:00**

Zajęcia karate-wstęp na zajęcia dla grup zorganizowanych po wcześniejszym uzgodnieniu terminów
Hala sportowa, ul. Krupnicza 8a

**29 i 30 czerwca,
godz. 9:00-12:00**

Wspinaczka sportowa-zajęcia-wstęp na zajęcia dla grup zorganizowanych po wcześniejszym uzgodnieniu terminów
Hala sportowa, ul. Krupnicza 8a

tywne, a służby sanitarne wydadzą decyzje o dopuszczeniu obiektu do eksploatacji, obiekt zostanie udostępniony mieszkańcom Tarnowa w sobotę 30 maja.

Letnia pływalnia TOSiR czynna będzie codziennie od 10.00 do 19.00.

Olimpiada Przedszkolaków

30 maja już po raz dziewiąty w Hali Widowiskowo - Sportowej „Jaskółka” odbędzie się Olimpiada Przedszkolaków, impreza która od dawna cieszy się ogromnym powodzeniem wśród najmłodszych.

30 maja o godzinie 10.00 w Hali Widowiskowo - Sportowej „Jaskółka” w Tarnowie - Mościcach nastąpi uroczysta inauguracja IX Olimpiady Przedszkolaków. Impreza, przygotowywana zawsze z istic olimpijską oprawą, z niecierpliwością i radością oczekiwana jest przez najmłodszych.

Ogromna ambicja przedszkolaków dopingowanych energicznie przez rodziców, babcię, dziadków, ciocię i niezłomnych współuczestników sprawia, że emocje udzielają się wszystkim.

Na program Olimpiady składa się kilkanaście konkurencji sportowych, ale spotkanie najmłodszych tarnowian nie koń-

czy się na sportowej rywalizacji. Olimpiada przedszkolaków to także występy arty-

styczne oraz okazja do prezentacji tarnowskich przedszkoli.



7 czerwca wybierzemy Europosłów

Co każdy wyborca wiedzieć powinien?



Zbliżają się wybory do Parlamentu Europejskiego. Jak każde wybory tak i te obwarowane być muszą określonymi przepisami i wymogami. Potencjalni wyborcy przeważnie nie zwracają sobie nimi głowy, tymczasem rzecz może okazać się nieco bardziej skomplikowana.

Zarówno wyborcy przebywający czasowo w innym miejscu niż to wynikające z meldunku, jak i osoby które takiego meldunku nie posiadają, mogą zostać dopisane do spisu wyborców po złożeniu odpowiedniego wniosku. Również ci, którzy wyjeżdżają w dniu samych

wyborów i zechcą głosować poza miejscem zamieszkania, mogą otrzymać zaświadczenie o prawie do głosowania. O wydanie takiego zaświadczenia należy jednak zwrócić się najpóźniej do 5 czerwca, osobiście lub przez upoważnioną pisemnie osobę.

W Tarnowie dziewięć lokali wyborczych dostosowanych zostało do potrzeb osób niepełnosprawnych. Przystosowane dla nich lokale mogą nie pokrywać się z miejscem zameldowania, ale każda osoba chcąca skorzystać z takiego specjalnego lokalu może zostać dopisana do listy wyborców, po wcześniejszym złożeniu wniosku.

Spis wyborców miasta Tarnowa zostanie udostępniony w Urzędzie Miasta Tarnowa przy ul. Nowej 4 - pokój 127 od 1 do 5 czerwca w godzinach pracy urzędu. Informacja telefoniczna pod numerem (014) 68-82-602.

Lokale dostosowane do potrzeb

wyborców niepełnosprawnych

obwód głosowania nr 1 - Biuro Wystaw Artystycznych, Rynek 4

obwód głosowania nr 5 - Szkoła Podstawowa Nr 3, ul. Kopernika 10

obwód głosowania nr 21 - Ośrodek Szkolno-Wychowawczy, ul. Romanowicza 9

obwód głosowania nr 31 - Przedszkole Publiczne Nr 18, ul. Westerplatte 10

obwód głosowania nr 32 - Przedszkole Publiczne Nr 18, ul. Westerplatte 10

obwód głosowania nr 47 - Hala Sportowo Widowiskowa, ul. Gumńska 28

obwód głosowania nr 61 - Szkoła Podstawowa Nr 14, ul. Krzyska 118

obwód głosowania nr 62 - Szkoła Podstawowa Nr 14, ul. Krzyska 118

obwód głosowania nr 65 - Przedszkole Publiczne Nr 8, ul. Olszynowa 10

Lokale Obwodowych Komisji Wyborczych czynne będą 7 czerwca od 8.00 do 22.00.

Nowe siedziby Obwodowych Komisji Wyborczych

W obwodzie głosowania nr 43 lokal wyborczy, który do tej pory znajdował się w Zespole Szkół Medycznych przy ulicy Siennej 5, przeniesiony zostaje do Przedszkola Publicznego nr 6, przy Waryńskiego 19.

W obwodzie głosowania nr 53 wyborcy głosujący zwykle w siedzibie Domu Działkowca „Metalowiec” przy ulicy Mieszka I, obecnie głosować będą w budynku Rady Osiedla nr 15 „Koszyce”, ulica Waszkiewicza 2.

W obwodzie głosowania nr 54 lokal wyborczy zostaje przeniesiony z Zespołu Szkół Agrotechnicz-

nych i Samochodowych przy ulicy Pszennej 3 do Hali Sportowej IV Liceum Ogólnokształcącego im. Jana Pawła II i Gimnazjum nr 10 w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 przy ulicy Pszennej 10.

W obwodzie głosowania nr 57 wyborcy tym razem nie pójdą do Mościckiego Centrum Kultury, lecz do Domu Sportu przy ulicy Traugutta 5a.

Nagroda im. Tadeusza Tertila po raz trzeci

Studenckim piórem o Tarnowie

Samorządy miasta Tarnowa i powiatu tarnowskiego zapraszają studentów do udziału w kolejnej edycji „Nagród im. Tadeusza Tertila”. Nagroda przyznawana jest w dwóch kategoriach – najlepsza praca licencjacka i najlepsza praca magisterska, a tematy nagrodzonych prac dotyczyć powinny Tarnowa lub powiatu tarnowskiego.

Do 31 sierpnia zgłaszać można prace licencjackie i magisterskie w kolejnej, trzeciej już, edycji „Na-



gród im. Tadeusza Tertila”. O nagrodę mogą ubiegać się absolwenci małopolskich szkół wyższych, mieszkający na stałe w Tarnowie lub w powiecie tarnowskim. Tematyka pracy również związana być musi z miastem lub powiatem. Osobno oceniane są prace licencjackie, osobno magisterskie. Laureaci otrzymają nagrody pieniężne, a także dyplomy i statuetki. Prace do konkursu zgłaszają uczelnie za zgodą autorów. Więcej informacji można uzyskać w Wydziale Edukacji

Urzędu Miasta Tarnowa pod numerem telefonu 0 14 68 82 459.

W poprzednich latach laureatami Nagród byli: **Katarzyna Czyż**, autorka pracy: „Perspektywy „Odwróconej hipoteki” na przykładzie Miasta Tarnowa”, **Miłosz Mikrut** z Małopolskiej Wyższej Szkoły Ekonomicznej za pracę licencjacką „Efektywne zarządzanie jednostką kulturalną na przykładzie Tarnowskiego Centrum Kultury”, **Wacław Szczepanik**, absolwent Uniwersytetu Jagiellońskiego, autor pracy magisterskiej „57 galicyjski pułk piechoty w latach 1894-1918 – zarys dziejów”.

Wybory do Parlamentu Europejskiego Apel Prezydenta Miasta Tarnowa

W związku z trwającą kampanią wyborczą do Parlamentu Europejskiego zwracam się z apelem o jej prowadzenie z poszanowaniem prawa i akceptowanych norm. Proszę i apeluję, by kampania wyborcza w naszym mieście była wolna od agresji, rozpowszechniania informacji nieprawdziwych i naruszeń dóbr osobistych konkurentów.

Zachęcam do korzystania z przygotowanych przez Urząd Miasta miejsc przeznaczonych na bezpłatne umieszczanie urzędowych obwieszczeń wyborczych i plakatów komitetów wyborczych. Wykaz tych miejsc znajduje się na stronie internetowej www.tarnow.pl. Ponadto informuję, że nie można umieszczać materiałów wyborczych na drzewach, ścianach budynków, ogrodzeniach, latarniach, przystankach autobusowych i autobusach komunikacji miejskiej stanowiących własność Miasta lub miejskich osób prawnych.

Przypominam ponadto podstawowe warunki prowadzenia kampanii:

- 1) prowadzenie kampanii wyborczej jest powierzone na zasadach wyłączności komitetom wyborczym,
- 2) materiały wyborcze powinny zawierać wyraźne oznaczenie, od kogo pochodzą,
- 3) zabronione jest prowadzenie kampanii wyborczej na terenie zakładów pracy lub instytucji publicznych w sposób i formie zakłócających ich normalne funkcjonowanie oraz na terenie jednostek wojskowych i innych jednostek organizacyjnych podległych Ministrowi Obrony Narodowej oraz w oddziałach obrony cywilnej, a także skoszarowanych jednostkach podległych ministrowi właściwemu do spraw wewnętrznych,
- 4) zabronione są też jakiegokolwiek formy agitacji na terenie szkół podstawowych i gimnazjów wobec uczniów nieposiadających prawa wybierania,
- 5) od zakończenia kampanii wyborczej aż do zakończenia głosowania zabronione jest zwoływanie zgromadzeń, organizowanie pochodów i manifestacji, wygłaszanie przemówień, rozdawanie ulotek, jak też prowadzenia w inny sposób agitacji na rzecz kandydatów i list kandydatów,
- 6) zakazane jest organizowanie podczas kampanii wyborczej gier losowych i konkursów, w których wygranymi są nagrody pieniężne lub przedmioty o wartości wyższej niż wartość przedmiotów zwyczajowo używanych w celach reklamowych lub promocyjnych,
- 7) zabronione jest także podawanie oraz dostarczanie, w ramach prowadzonej kampanii wyborczej, napojów alkoholowych nieodpłatnie lub po cenach sprzedaży netto możliwych do uzyskania, nie wyższych od cen nabycia lub kosztów wytwarzania,
- 8) na ścianach budynków, ogrodzeniach, latarniach, urządzeniach energetycznych i telekomunikacyjnych można umieszczać plakaty i hasła wyborcze wyłącznie po uzyskaniu zgody właściciela lub zarządcy nieruchomości,
- 9) zabronione jest umieszczanie plakatów i haseł wyborczych na zewnątrz i wewnątrz budynków administracji rządowej i samorządowej oraz sądów,
- 10) przy ustawianiu własnych urządzeń ogłoszeniowych dla celów prowadzenia kampanii wyborczej należy stosować obowiązujące przepisy porządkowe,
- 11) plakaty należy umieszczać w taki sposób, aby można je było następnie usunąć bez powodowania szkód.

Mieszkańców miasta zachęcam do skorzystania z prawa głosu w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

*Prezydent Miasta Tarnowa
Ryszard Ścigala*